

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

3 May 2010
Russian
Original: Arabic

**Рабочий документ, представленный Сирийской
Арабской Республикой**

**Вопросы существа, касающиеся осуществления положений
Договора о нераспространении ядерного оружия**

Достижение целей Договора

1. Сирийская Арабская Республика была одним из первых государств, которые присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия в 1968 году, поскольку по ее глубокому убеждению существование такого оружия дает основание для серьезной озабоченности и создает серьезную угрозу не только для безопасности и мира народов Ближнего Востока, но и для безопасности и мира всех государств на планете.
2. Сирийская Арабская Республика вновь подтверждает свою приверженность выполнению своих международных обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия. Этот Договор является краеугольным камнем международного режима ядерного разоружения и нераспространения, служит основой для глобальных усилий и утверждает право государств-участников приобретать ядерные технологии для использования в различных мирных целях.
3. Сирийская Арабская Республика крайне озабочена несбалансированностью подхода к трем основным составляющим главной цели Договора, которые заключаются, в частности, в том, чтобы предотвратить горизонтальное и вертикальное распространение ядерного оружия, обеспечить полное и всеобъемлющее ядерное разоружение и гарантировать государствам-участникам полное и неотъемлемое право использовать ядерные технологии в различных мирных целях без применения двойных стандартов.

Универсальность Договора

4. По мнению Сирийской Арабской Республики то, что все арабские государства стали участниками Договора, тогда как Израиль упорно отказывается присоединиться к нему или заявить о своем намерении сделать это или поставить все свои ядерные установки под международные гарантии, превратило Ближний Восток в один из самых серьезных очагов напряженности во всем мире. С учетом этого Сирийская Арабская Республика считает себя обязанной просить международное сообщество принять серьезные меры по обеспечению



безопасности и стабильности в районе Ближнего Востока и оказать давление на Израиль — единственное государство, обладающее ядерным военным потенциалом, который не поставлен под международные гарантии, с тем чтобы заставить его присоединиться к Договору, открыть доступ на все свои ядерные установки для проведения инспекций и поставить эти установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

5. Сирийская Арабская Республика убеждена в том, что осуществление Израилем в сжатые сроки всех соответствующих резолюций авторитетных международных органов стало бы важной мерой укрепления доверия и крупным шагом на пути к обеспечению мира и безопасности в регионе и во всем мире. Первой из этих резолюций является резолюция 487 (1981) Совета Безопасности, а в число самых последних входят две резолюции, принятые МАГАТЭ в 2009 году, одна из которых, GC(53)/RES/17, озаглавлена «Ядерный потенциал Израиля», а другая, GC(53)/RES/16, — «Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке» и резолюция 64/66 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 2009 года, озаглавленная «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке». В последней вновь отмечается, что Израиль остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не стало участником Договора, и вновь подтверждается важное значение присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ для достижения целей обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору.

Использование ядерной энергии в мирных целях

6. Сирийская Арабская Республика считает, что статья IV Договора предоставляет всем участникам Договора незыблемое и неотъемлемое право приобретать ядерные технологии для использования в различных мирных целях, обеспечивая баланс между правами и обязанностями государств и без дискриминации или двойных стандартов. В свете этого неотъемлемого права положение об использовании ядерной энергии в мирных целях представляет собой один из трех основных элементов Договора и обуславливает настоятельную необходимость принятия реальных и эффективных мер для достижения целей Договора, недопущения злоупотребления им и предотвращения того, чтобы в отношении определенных государств вводились ограничения, служащие интересам других государств.

7. Сирийская Арабская Республика подтверждает необходимость сохранения основных функций, которыми наделено МАГАТЭ согласно его уставу и которые заключаются, в частности, в том, чтобы поддерживать практическое использование ядерных технологий в различных мирных целях, поощрять обмен научно-технической информацией, оборудованием, материалами и услугами для использования атомной энергии в мирных целях, способствовать и оказывать содействие проведению государствами-членами научных исследований по вопросам использования атомной энергии в мирных целях. Все государства-участники, и особенно развивающиеся страны, связывают свои надежды с осуществлением этих важных функций.

8. Сирийская Арабская Республика далее подтверждает необходимость того, чтобы обеспечивался справедливый баланс между деятельностью Агентства, связанной с наблюдением, и его деятельностью, касающейся распространения

ядерных технологий и их более широкого практического применения в соответствии с положениями статьи III Договора. В этой статье подтверждена тесная связь между вопросами проверки согласно соглашениям о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и использованием атомной энергии в мирных целях. В ней предусматривается заключение государствами — участниками Договора, не обладающими ядерным оружием, соглашений с Агентством. Такие соглашения о гарантиях должны осуществляться таким образом, чтобы соответствовать статье IV Договора и избегать создания препятствий для экономического или технологического развития участников или международного сотрудничества в области мирной ядерной деятельности.

9. Сирийская Арабская Республика считает, что для того, чтобы авторитет Договора был укреплен, а его положения не применялись к государствам на избирательной основе, Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора следует активизировать меры, преследующие цель покончить с практикой отказа определенных государств-участников выполнять свои обязательства по статье IV Договора. Следует подтвердить право всех государств, и особенно развивающихся стран, на осуществление их законного права, закрепленного в Договоре, приобретать материалы, оборудование, технологии и информацию для практического применения в различных мирных областях, включая, в частности, здравоохранение, сельское хозяйство, промышленность и научные исследования. Должны быть предприняты усилия с целью не допустить каких-либо новых толкований Договора, не совместимых с его духом и подрывающих доверие к нему.

Всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ

10. Сирийская Арабская Республика подтверждает свою безоговорочную приверженность положениям соглашения о всеобъемлющих гарантиях, заключенного ею с МАГАТЭ в 1992 году и ратифицированного Законом № 5, принятым в 1992 году. В соответствии с этим соглашением была внедрена национальная система учета и контроля ядерных материалов и были созданы необходимые основы и условия для обеспечения того, чтобы инспекторы МАГАТЭ могли эффективно выполнять свои обязанности по этому соглашению.

11. Сирийская Арабская Республика высоко оценивает ту важную роль, которую МАГАТЭ играет как единственный международный орган, уполномоченный заниматься вопросами проверки и соблюдения, используя для этого созданную им систему всеобъемлющих гарантий, которая является краеугольным камнем режима нераспространения. Сирийская Арабская Республика требует, чтобы МАГАТЭ добивалось применения этого режима в отношении всех государств, без каких-либо исключений или дискриминации.

12. Сирийская Арабская Республика настоятельно призывает все государства-участники, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, всеми силами способствовать приданию всеобъемлющим гарантиям универсального характера и не вводить дополнительных мер и ограничений в отношении не обладающих ядерным оружием государств, которые добросовестно соблюдают нормы нераспространения и выбрали путь, не ведущий к обладанию ядерным оружием. Сирийская Арабская Республика призывает также все государства-участники воздерживаться от введения каких-либо ограничений на передачу ядерного оборудования и ядерной технологии в мирных целях государствам-

участникам, которые заключили с МАГАТЭ соглашения о всеобъемлющих гарантиях, и воздерживаться от введения дополнительных ограничений — в нарушении духа и буквы Договора — в отношении использования такой технологии.

13. Сирийская Арабская Республика подчеркивает важность проведения различия между правовыми обязательствами государств-участников и добровольными мерами, направленными на обеспечение транспарентности и укрепление доверия, и призывает государства-участники проводить это важное различие и не смешивать правовые обязательства и добровольные меры.

14. Сирийская Арабская Республика считает, что всеобъемлющее совершенствование системы гарантий требует полного осуществления резолюций и решений Генеральной конференции МАГАТЭ, касающихся международных гарантий и проверки. Она подчеркивает также, что МАГАТЭ должно уважать конфиденциальный характер информации, касающейся гарантий, как того требует устав Агентства.

Резолюция по Ближнему Востоку, принятая на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора

15. Сирийская Арабская Республика подтверждает жизненно важную необходимость выполнения всеми государствами-участниками, в частности государствами, которые приняли вышеуказанную резолюцию в качестве неотъемлемой части всеобъемлющего пакета, всего комплекса принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора решений, в число которых вошли решения, озаглавленные «Повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора», «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения», «Продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия», и резолюция по Ближнему Востоку. Эта резолюция сыграла позитивную роль, побудив все арабские государства стать участниками Договора.

16. Кроме того, Сирийская Арабская Республика придает большое значение соблюдению положений, содержащихся в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. На этой конференции было заявлено, что резолюция 1995 года по Ближнему Востоку сохраняет силу до тех пор, пока не будут реализованы поставленные в ней цели и задачи, и что она является существенно важным элементом итоговых документов Конференции 1995 года.

17. Сирийская Арабская Республика призывает международное сообщество, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, выполнить свои обязанности и приложить максимум усилий для определения практических шагов по обеспечению полного выполнения резолюции по Ближнему Востоку и достижения поставленных в ней целей, а также принятия мер по устранению всех факторов, препятствующих ее выполнению.

Зона, свободная от ядерного оружия, на Ближнем Востоке

18. Сирийская Арабская Республика вновь заявляет, что создание региональных зон, свободных от ядерного оружия, является одной из самых важных мер в области ядерного разоружения, которые только могут быть приняты. Созда-

ние таких зон укрепляет также региональный и международный мир и безопасность и режим нераспространения. В этой связи Сирийская Арабская Республика заявляет, что вопрос создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке не должен увязываться с вопросом достижения справедливого и прочного мира в этом районе.

19. Сирийская Арабская Республика ведет работу, направленную на превращение Ближнего Востока в зону, свободную от всех видов оружия массового уничтожения, и прежде всего ядерного оружия. В апреле 2003 года Сирия от имени Арабской группы внесла в Совете Безопасности в Нью-Йорке инициативу по избавлению района Ближнего Востока от оружия массового уничтожения, и в частности ядерного оружия. Тогда же Сирия заявила международному сообществу, что она вместе со своими арабскими братьями и миролюбивыми государствами всего мира будет активно содействовать превращению Ближнего Востока в зону, свободную от всех видов оружия массового уничтожения. Однако позиции, которые в то время занимали в Совете Безопасности определенные влиятельные государства, не позволили успешно реализовать эту инициативу. В декабре 2003 года Сирийская Арабская Республика вновь предложила вниманию Совета Безопасности эту инициативу и продолжает принимать усилия по ее оживлению и осуществлению.

20. Сирийская Арабская Республика вновь выражает глубокую озабоченность по поводу проявления Израилем откровенного безразличия и упрямства и непризнания им соответствующих резолюций авторитетных международных органов и напоминает всем соответствующим государствам, и прежде всего государствам, обладающим ядерным оружием, о насущной необходимости осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Последней из них была принята 2 декабря 2009 года резолюция 64/26, озаглавленная «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», в которой Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия.

21. Сирийская Арабская Республика отвергает все попытки узаконить ядерный статус государств, не являющихся участниками Договора, и предостерегает против любых попыток их включения в режим нераспространения в качестве ядерных государств, полагая, что такой подход подорвал бы престиж Договора и не только привел бы к краху всего режима нераспространения, но и повлек бы гонку ядерных вооружений в регионе и во всем мире.

22. Сирийская Арабская Республика обращает особое внимание на пункт 6 резолюции 64/26 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 2009 года, озаглавленной «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», в котором всем соответствующим странам предлагается — до создания такой зоны — не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства.

Гарантии безопасности

23. Сирийская Арабская Республика считает, что единственную абсолютную гарантию против применения или угрозы применения ядерного оружия дает полная ликвидация ядерного оружия, и подчеркивает важность осуществления решения о принципах и целях, принятого на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Его осуществление позволило бы уделить приоритетное внимание началу серьезных переговоров о заключении безусловного, недискриминационного и юридически обязательного международного договора, направленного на решение вопроса о гарантиях безопасности.

24. Сирийская Арабская Республика считает, что государства, обладающие ядерным оружием, должны предоставить государствам — участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, всеобъемлющие гарантии безопасности, выработанные на основе переговоров. Условия предоставления таких гарантий должны быть определены в международном документе. Государства, обладающие ядерным оружием, должны принять обязательство воздерживаться, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, от угрозы силой или ее применения против неядерных государств, а также выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи.

25. Сирийская Арабская Республика считает, что до тех пор, пока не будет принят такой международный документ о гарантиях безопасности, необходимо, чтобы все государства-участники, как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием, неукоснительно выполняли положения принятой консенсусом резолюции 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года, в которой Совет впервые принял к сведению заявления, сделанные каждым из государств, обладающих ядерным оружием, в которых они предоставили не обладающим ядерным оружием государствам гарантии безопасности против применения ядерного оружия. В этой резолюции были также изложены меры, которые будут приниматься в целях оказания помощи любому государству — участнику Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающему ядерным оружием, в том случае, если такое государство станет жертвой акта агрессии с применением ядерного оружия или объектом угрозы такой агрессией.

26. Сирийская Арабская Республика поддерживает итоговый документ состоявшейся в апреле 2010 года Тегеранской конференции, которая проходила под лозунгом «Ядерная энергия — всем странам, атомное оружие — никому», и считает, что нападения на мирные ядерные установки могло бы иметь крайне негативные последствия для человечества и окружающей среды и явились бы вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

Ядерное разоружение

27. Сирийская Арабская Республика ожидает, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора рассмотрит национальные доклады государств-участников и выяснит, в какой мере государства, обладающие ядерным оружием, соблюдают положения статьи VI Договора и 13 практических шагов, которые были согласованы в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Она должна также выяснить, как государства, обладающие ядерным оружием, оправдывают продолжение

разработки и распространение тысяч ядерных боеголовок вопреки своим обязательствам по Договору, нанося тем самым ущерб престижу и духу Договора.

28. Сирийская Арабская Республика считает, что Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора было бы уместно разработать значимые и реальные шаги по обеспечению контроля за всеобъемлющим осуществлением договоров о сокращении ядерных вооружений и настоятельно призвать государства, обладающие ядерным оружием, снять с вооружения все свое ядерное оружие на транспарентной и поддающейся проверке основе.

29. Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что продолжающееся сотрудничество определенных государств, обладающих ядерным оружием, с Израилем, предоставление ими этой стране ядерной технологии и обструкция любой стороны, которая желает обсудить вопрос о его ядерной программе, существование которой противоречит решениям авторитетных международных органов, является грубым нарушением и серьезно противоречит обязательствам этих государств по статье I Договора, которая подразумевает необходимость принятия МАГАТЭ — единственным органом, уполномоченным осуществлять режим проверки, реальных мер по реализации своего мандата в отношении указанных нарушений в соответствии с положениями своего устава и на сбалансированной, неизбирательной и справедливой основе.

30. Сирийская Арабская Республика считает, что важно вести переговоры о всеобъемлющем, недискриминационном, многостороннем и поддающемся международной и эффективной проверке договоре, запрещающем производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, в качестве существенного шага на пути к достижению полного ядерного разоружения и нераспространения. В ожидании этого договора все государства должны объявить и соблюдать добровольный мораторий на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия.

Выход из Договора

31. Сирийская Арабская Республика подтверждает, что любое государство-участник имеет законное и суверенное право выйти из Договора, если оно решит, что исключительные обстоятельства могут поставить под угрозу его высшие национальные интересы. Это законное право не может быть истолковано по-иному, а его упразднение явилось бы нарушением норм, регламентирующих осуществление международных документов.

32. Сирийская Арабская Республика считает, что статья X, касающаяся исключительных обстоятельств, дает любому государству, которое приняло решение о выходе, свободу определения того, ставят ли такие обстоятельства под угрозу его интересы. Эта статья весьма ясна и конкретна и не оставляет места для иного толкования.

33. Сирийская Арабская Республика призывает государства-участники вместо обсуждения статьи X сосредоточить внимание на приоритетах Договора, включая придание ему универсального характера, полное уничтожение тысяч боеголовок и прекращение производства любых более современных видов оружия, которые представляют угрозу для человечества. Если международное сообщество вынесет эти вопросы на серьезное обсуждение, ни одно государство не станет думать о выходе из Договора, который по замыслу представляет собой

международный документ, регламентирующий вопросы разоружения и нераспространения на справедливой и сбалансированной основе, а также вопросы, касающиеся мирного использования ядерной энергии.

Национальные законы, направленные на предотвращение незаконного оборота радиоактивных и ядерных материалов

34. Компетентные органы Сирийской Арабской Республики осуществляют строгий пограничный контроль в наземных пунктах въезда и в морских портах и аэропортах, руководствуясь национальным законодательством и действующими нормативными положениями, в целях борьбы с незаконным оборотом радиоактивных и ядерных материалов.

35. Сирийская Арабская Республика строго соблюдает все свои соответствующие международные обязательства, конструктивно участвует в обзоре различных соответствующих международно-правовых документов и прилагает неустанные усилия к укреплению своей национальной нормативно-правовой базы в этой области.

36. Сирийская Арабская Республика придерживается также Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и принимала конструктивное участие в ряде совещаний, направленных на разработку руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников.

Предлагаемые практические шаги по обеспечению ядерного нераспространения и разоружения

37. По мнению Сирийской Арабской Республики, для достижения целей и решения задач, поставленных в Договоре, и полной ликвидации всего ядерного оружия Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора должна вынести следующие рекомендации:

а) важно, чтобы международное сообщество признало серьезную озабоченность, выражаемую государствами Ближнего Востока по поводу ядерного потенциала Израиля, который развивается и расширяется в отсутствие какого-либо международного контроля. Государства — участники Договора, обладающие ядерным оружием, должны выполнить свои обязанности и обязать Израиль в полном объеме соблюдать положения Договора, способствуя тем самым приданию ему универсального характера;

б) международное сообщество должно оказать давление на Израиль с целью заставить его без каких-либо условий или оговорок присоединиться к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и охватить все свои ядерные объекты соглашением о всеобъемлющих гарантиях, заключаемым с МАГАТЭ. Это стало бы существенно важным шагом на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

в) необходимо принять меры к созданию в рамках Главного комитета II вспомогательного органа для изучения вопроса о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Необходимо предпринять конкретные практические шаги к осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Дого-

вора. Аналогичным образом должны быть предприняты конкретные практические шаги к осуществлению положений Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, на которой эта резолюция была подтверждена;

d) государства, обладающие ядерным оружием, должны в соответствии с Договором продемонстрировать подлинную политическую волю к определению практических и эффективных шагов, направленных на то, чтобы полностью отказаться от всех своих арсеналов ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и уничтожить их под строгим международным контролем;

e) следует разработать конкретный план и установить конкретные сроки полного разоружения. Надлежит ускорить ход переговорного процесса в соответствии со статьей XI Договора, при этом следует серьезно подойти к вопросу о заключении договора, запрещающего все ядерное оружие;

f) настоятельно необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, перестали вводить технические и торговые ограничения и создавать препятствия на пути государств, не обладающих ядерным оружием. В соответствии со статьей IV Договора государства, не обладающие ядерным оружием, должны получить возможность пользоваться плодами различных форм использования ядерной энергии в мирных целях;

g) следует укреплять авторитет МАГАТЭ и обеспечить Агентству возможность выполнять отводимую ему роль в решении вопросов, касающихся ядерного распространения. Государства должны проявлять транспарентность в своей деятельности и сотрудничать с МАГАТЭ, с тем чтобы Агентство было в состоянии осуществлять свои обязанности по уставу профессионально и беспристрастно и выполнить свой мандат по трем главным направлениям, составляющим основу Договора, а именно: ядерное разоружение, предотвращение распространения ядерного оружия и использование ядерной энергии в мирных целях;

h) Конференции по разоружению должна быть обеспечена возможность принять повестку дня, в которой первоочередное внимание уделялось бы ядерному разоружению;

i) международное сообщество должно придать необходимый импульс усилиям по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся ядерного разоружения и нераспространения, и активизировать разоруженческие механизмы Организации Объединенных Наций, включая Первый комитет, Конференцию по разоружению и Комиссию по разоружению;

j) настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество признало важное значение статьи III Договора и ее воздействие на вопросы, касающиеся обеспечения безопасности и надежности ядерных программ и проверки их мирного характера. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы, в частности, государства, обладающие ядерным оружием, воздерживались от использования таких вопросов в качестве предлога для ограничения передачи ядерных технологий другим государствам-участникам, особенно тем, которые охвачены системой гарантий МАГАТЭ;

k) Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора следует включить в свой итоговый документ и указать в числе своих приоритетных за-

дач необходимость заключения, посредством принятия глобального и юридически обязательного документа, эффективных международных соглашений, согласно которым государства, обладающие ядерным оружием, обязались бы предоставить являющимся участниками Договора государствам, не обладающим ядерным оружием, безусловные гарантии безопасности, предполагающие, что они не будут применять против них ядерного оружия или угрожать его применением. До тех пор пока вышеупомянутый документ не будет принят, Конференции следует принять резолюцию по этому вопросу, обеспечивающую такие гарантии.
